

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésor de chartes](#)[Collection 1600c. - Trésor de chartes - Matthias Becker et Henry Laurentz](#)[Item 1600c. - Matthias Becker et Henry Laurentz - Trésor de chartes - BnF Arsenal](#)

1600c. - Matthias Becker et Henry Laurentz - Trésor de chartes - BnF Arsenal

Auteurs : Langenes, Barent

Description matérielle de l'exemplaire

Format 12° (oblong)

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

29 Fichier(s)

Remarques

Remarques Le catalogue indique : "Figure au titre. - Date inconnue, donnée d'après les dates d'activité de l'imprimeur, entre 1598 et 1602. - Se compose de deux livres. - Contient des sonnets. - Contient de nombreuses cartes gravées, dont certaines signées de Pieter Van den Keere".

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1073

Titre long THRESOR DE CHARTES, // CONTENANT LES TABLEAVX // DE TOVS LES PAYS DV MONDE, ENRICHI // de belles descriptions, reveu & augmenté. // [illustration] // Imprimé par Matthias Becker, pour HENRY LAVRENTZ.

Imprimeur(s)-libraire(s)

- Becker, Matthias
- Laurentz, Henry

Date [1600]

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Paris (Fr), BnF, Arsenal-magasin, 4-H-185

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque nationale de France](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô
Type de numérisation Numérisation partielle
Autres exemplaires localisés Cambridge (US-MA), Houghton Library GEN [*NC5 L2616 Eh600](#) - [3886264](#)

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites L'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : BnF Gallica
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Langenes, Barent, 1600c. - Matthias Becker et Henry Laurentz - Trésor de chartes - BnF Arsenal, [1600]

Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1073>

Copier

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 31/07/2024

THRESOR DE CHARTES,
CONTENANT LES TABLEAUX
DE TOVS LES PAYS DV MONDE, ENRICHI
de belles descriptions, reueu & augmenté.



Imprimé par Matthias Becker, pour HENRY LAVRENTZ.

4° - H. 1850





EPIGRAMME DE LA NAVIRE
appellée VICTOIRE.

J'ay eu premier ce bonheur
D'avoir circui la grandeur
De ceste machine ronde.
Et sous Magellan conduit,
Vn destroit se descouvrit
Lors encor' cache au monde.

Voilà pourquoy à bon droit.
Victoire l'on me nommoit
Mes voiles estoient mes ailes
Et la gloire mon loyer:
Mais la furieuse mer
Mes batailles plus cruelles.

A TRIS

A TRES-HA
STRE PRINC
Conte d'Egmo

ONSEIGNEUR.
pour vacquer au lab
ne puis laisser de sa
j'honore & chers tellement
de ne pouvoir servir qu'à elle
ambition que j'aye en ce mo
semble (au moins s'il est per
fluences celestes soyent bana
aux ailes de mes saines affe
aspirent. Le zele cependa

A TRES-HAUT ET TRES-ILLV.
STRE PRINCE, MONSEIGNEVR LE
Conte d'Egmond, Prince de Gavres, & de
Steenhuysse, &c.

MONSEIGNEVR. Quoy que ma condition m'ait assez estroitement lié,
pour vacquer au labeur quelle me presente journellement; Si est-ce, que je
ne puis laisser de salver par foys, comme en passant les Muses, lesquelles
j'bonneore & cheris tellement, que je voudrois que le Ciel m'eust rendu si heureux,
de ne pouvoir servir qu'à elles: En quoy j'estimerois estre parvenu à la plus grande
ambition que j'aye en ce monde? Mais je suis ne souz une si mauvaise Planete qu'il
semble (aumoins s'il est permis de leur attribuer quelque vertu) que toutes les in-
fluences celestes soyent bandées pour s'opposer à mes desseings: ayant mis un tel poids
aux aisles de mes saines affections, qu'elles ne se peuvent eslever vers le but où elles
aspirent. Le zele cependant que je leur porte, me fait combatre mon malheur, le-
(.?..) 3 quel

quel j'oppose a tous obstacles, pour ne me laisser tellement descourager, que
veuille vouer mon esprit du tout à un subject; de sorte que selon le peu de loysir
que mes occupations me permettent, je visite la diversité des beaux escrits que les
Muses ont heureusement fait naistre de tant de gentils esprits que l'antiquité, &
le siecle present a produit & produit encores; Tellement qu'ayant rencontré un
jour, un petit livre imprimé en Flameng, & intitulé Tresor de Chartes, je me mis
à la regarder & lire, & le trouvoy si beau (outre ce qu'il est fort commode & per-
tatif) les Chartes si belles & bien taillées, les descriptions si amples, & enrichies
de beaucoup d'histoires & choses memorables; Que je jugeay qu'un tel Tresor me
ritoit bien d'aller plus loing, que du lieu où il a prins sa naissance; de sorte que j'en-
tre-prins d'employer les heures de loisir, & veilles de la nuyt à luy faire avoir de
nouvelles plumes, affin de le faire voler en France, à laquelle je me sens tant redou-
table, pour y avoir appris si peu que je sçay: que j'ay este bien-ayse de recon-
rre ce sujet pour luy en faire recognoissance, en luy faisant voir les premiers fruits
de mes exercices, non labourez d'un tel stile qu'est celuy d'ont usent ses enfans na-

turels; mais sel-
aussi ne l'ay-je pu
d'y apprendre q
requeroit quelq
la faveur du qu
diessé, Monseig
le dedier à V.E.
raritez qu'y po
sieurs fois que
reuse, & accom
tre le desir que
loir entre-pre
autant lovable
de quelque b
perts à la ma
turels

turels ; mais selon le foible pouvoir d'un de ses moindres nourissons estrangers,
aussine l'ay-je pas entre-prins pour me fayre valoir, ains seulement en intention
d'y apprendre quelque chose. Mais comme ce Tresor pour son merite & valeur
requeroit quelqu'un pour Saufconduit, lequel en fut vrayment amateur, & souz
la faveur duquel il peut estre recuille & bien-venu d'un chacun, j'ay prins la har-
dieffe, Monseigneur, de vous choisir, & en apposant vostre non sur son frontispice
le dedier à V.E. comme à celuy que j'en ay trouvé seul digne pour estre amateur des
raritez qu'y pourrez voir & que vostre esprit s'y delecte, ce que j'ay apperceu par plu-
sieurs foyz que j'ay eu c'est honneur de vous en ouir discourir, d'une memoire si heu-
reuse, & accompagnée de telle affection que tesmoignez assez y prendre play sir. En-
tre le desir que la continuelle meditation de tels discours a engendre en vous de vou-
loir entre-prendre un voyage au descouvrement de quelque nouvelle terre : desir
autant lovable que l'entre-prinse en est hazardeuse, non toutesfois sans espoir
de quelque bon succez, puis que V.E. peut avoir mille de ces sujets, gents ex-
perts à la marine, qui s'exposeront volontiers à vous y accompagner, outre une infi-

nitè d'autres qui se sentiront tres-heureux de pouvoir aller souz la conduite d'un Prince si sage, & sorty de la plus Illustre mayson du Pays-Bas. Ceste consideration Monseigneur, outre une infinitè d'autres vertus, desquelles le Ciel a libéralement doüé V. E. m'a poussé à estre si temeraire (au moins si on peut appeller temerité ce qui procede d'une sincere affection) que de vous oser presenter un ouvrage si mal poly & limé, que je crains bien que l'harmonie n'en plaira gueres à vos oreilles, lesquelles ne sont accoustumées que d'ouir des mots d'orez & emmielez d'une douce eloquenze Françoisse, à quoy V. E. s'estudie autant que Prince de sa qualité, & en avez acquis telle habitude, tant l'amitie de ce pays a peu gaigner sur vous qu'on vous diroit plustost naturel qu'estranger. Cependant j'espere que V. E. regardera plus à ma bonne Volonte, qu'au merite du present, & en me faisant cest bonneur d'excuser ma hardiesse, quelle prendra de bonne part ce premier coup d'essay sur lequel daignerez aussi par fois jetter l'œil. Recevez doncques Monseigneur ce Tresor, puis qu'il vous est si devotieusement dedie, d'une bonne main, que s'il vous estoit apporté des Indes ou du Peru, affin que c'est bon-

neur

neur & marque
que ce me soit un
mieux elabouré
rira, avec le de

neur & marque de vostre nom luy serve de guide pour le fayre passer par tout: Et
que ce me soit un eguillon si cery vous vient à gre, de dedier un jour quelque chose de
mieux elabouré à V: E. lors que l'aage m'aura donne plus d'experience lequel meu-
rera, avec le desir que j'ay, de demeurer à jamais.

DE V. E.

Tres-humble & tres-affectionne serviteur,

I. DE LA HAYE.

(.?.) 5 AV

AMY Lecteur, il n'est pas necessarye que je m'estende à te faire icy quelque ample discours de l'utilité de la Geographie, car se feroit alumer une chandelle pour vouloir esclaire le Soleil, d'autant qu'elle est assez connue, car il y a tant de doctes personnages, qui ont & par paroles & par écrits rendu cest art tant celebre, qu'il n'a point besoing d'autre trompette; Ce qu'on peut assez voir par les livres de Chartes de Ab. Ortelius, Mercator, de Iudæis, Maginus, &c. qui y ont tous travaillé fort heureusement & presque osté l'esperoir à d'autres de pouvoir atteindre à plus haut pris. Mais d'autant qu'il se peut bien faire, qu'un œuvre profitable soit mis pour diverses raysons en autre forme, ores plus petite, ores plus grande, sans que pour cela chascune piece perde rien de son merite, nous avons entre-pris en suivant la trace de si renommez Geographes, d'abreger & mettre en petite forme la description du Monde universel, mise en lumiere en grande forme, afin de le rendre plus commode. Cecy a esté fait de plusieurs habiles personnages, & n'a point esté trouue mauvais, tellement qu'à leur imitation nous avons fait imprimer ce livre en la forme que tu vois, enrichi de plusieurs Chartes nouvelles, & bien taillées, esquelles un chacun pourra prendre plaisir & contentement, & apprendre quelque chose es descriptions d'icelles. Il pourra aysément estre porté en quelque lieu qu'on aille, voire ce sera une chose plaisante & agreable de voir qu'on puisse porter tout le monde en une main; Et tel a il esté fait amy Lecteur pour ta commodité, & que tu t'y puisses recreer, prens le donc de bonne part, & ne le regarde pas de mauvais œil, mais en amy & comme celuy qui desire de le lire diligemment, & d'excuser les fautes à l'amiable, principalement celles que tu pourras remarquer en ceste traduction, d'autant que c'est vn coup d'essay.

Bien te soit.

ODE

ODE A LA LOVANGE DE LA GEO-
GRAPHIE, DE LA VERSION DV
Traducteur.

Vien ma Muse que l'on prise
Par un beau & docte chant,
Le los d'une vierge exquise
Que les sages louent tant:
Affin que malgré l'envie
Et le temps, Geographie
Puisse toujours en honneur
Croistre & demeurer en fleur.

Sa face jamais cachée
Vers terre elle se courbant,
Qui montre de sa pensée
Le soucy & soing constant:
Et d'une verge elle trace
De plusieurs cercles l'espace,
Ainsi que l'on void penser
C'il qui veut advis donner.

De ruis-

De ruisseaux est chammarrée
Sa robe bordée d'or,
De cent fleurs est bigarrée,
Et tous ses plus sont encor,
Parsemez d'un verd feuillage
D'une grand mer souffre orage
L'asur beau & reluisant
Ceste robbe va bordant.
Souliers poudreux elle porte
Tous rompus & dechirez
Ainsi elle se transporte
Jusqu' aux climats alterez;
Et court sans estre ennuyée
De l'une à l'autre contrée
Depuis le Midi au Nort,
Où le froid est aspre & fort.
Sans l'ardresse favorable
Qu' à chascun elle depart,
Tout engin est variable,
Et l'art demeure sans art.
Elle est ceste Symmetrie,

Et leg

Et loy de la loy chosie,
Qui de ce grand Vnivers
Forma les Tresors divers.

Beaucoup d'instruments utiles
A l'entour d'elle on peut voir
Et la ses amans habiles
Viennent affin de sçavoir
Du compas le droit usage
Et en cest apprentissage
Ils n'ont point d'autre desir
Que de la pouvoir servir.

Plusieurs grands Seigneurs & Princes
Luy portent affection.
Qui fait fleurir les provinces
D'Espaigne au large & au long,
Le Portugal, l'Angleterre,
Qui ont circui la terre?
Et qui rend & a rendu
Le Pays-Bas tant connu?
N'est ce pas ceste Deesse

Qui char-

Qui charme si doucement
Par son art & gentillesse,
L'esprit & l'entendement.
Ainsi c'a elle sceu prendre
Cher Corneille pour te rendre,
Sujet à la bien aymer
Pour son honneur augmenter.
Comme d'affection grande
Tu fais encor' à present
Que son amour te commande
De luy faire ce present
Present qui malgré l'envie
Vient de son Academie
Comme un Tresor excellent
Où on void ce qu'elle apprend.
Ainsi sans beaucoup despendre,
Qui voudra pourra aller,
Depuis l'Occident & tendre,
Vers l'Orient regarder,
Les richesses de la Chine,
De l'Amerique, & la myne

De Chircas, Plata encor
Et là où on trouve l'or.

Aussi aura il la veue
Du Nort sans sentir le froid,
Et ceste Vierge incognue
Que vers le Midi on void.
Ce qu'autres en long voiage
Apprennent à leur dommage,
Pourra on icy dedans
Apprendre à peu de despens.

Laissez croistre la Haye.

SONNET.

De Char?

SONNET.

D'Avoir veu maint Pais, maint' homme, mainte Ville
D'Homere en est loué le Seigneur Itraquois.
Il les vit en danger, par les mutins aboys
D'un tempesteux Neptun, de Carybdis & Seylle.

Mais sans crayndre passant tels tours, qui mille & mille
Pressent le Mariner, sur la mercy d'un boys;
Boys qui nous fait doüer souvent braslans au choix
S'a l'homme plus de bien ou plus de mal formille.

Pren ce livre en ta main, là vous pourrez r'esbatre,
Et certain de ton cours terre, mœurs & Citez
Cognoistre; d'oü Phœbus s'avance & se recule.

Divin Ortelius pour vous soit le Theatre,
Pour Mercator l'Atlas: mais vous Lavrez
Au Theatre vn Pilier; à l'Atlas un Hercule.

Eremo, el pto



Le monde universel.

TYPUS ORBIS TERRARUM



A

remo, e spero.

Description du monde universel.

NOUS LES AVTEVRS, qui ont escrit, touchant le monde confessent qu'il est rond, en sa forme & figure, & qu'en ceste rondeur consiste sa perfection, ce que tesmoigne aussi le consentement de tous peuples, qui figurēt & representent tout son contenu par une boule, & luy en ont donne le nom: à quoy peut estre ils ont este incitez, non seulement, pour ce que toutes les parties, il est si bien uny & conjoint semble, sans aucuns liens, & ny apperçoit ne fin ne commencement: mais aussi pource qu'en le redargant, on peut voir que quelque part q'on jette la veüe, on ne void qu'une parfaite rondeur, ce qui ne se peut en es autres figures. Aussi la beaute de ce bastiment est telle, qu'on la peut bien considerer avec grande admiration, mais on ne la scauroit assez exprimer de parolles, encore moins escrire, avec une plume. C'est pourquoy Plin (historien fameux) à pensē que le monde contenoit quelque chose de Divin en soy, voyre mesmes que c'estoit quelque Divinitē, dont l'estre estoit Eternel & fini, sans avoir eu commencement, & qu'il n'aura point aussi de fin, ce que nous tenons pour faux non seulement pour estre escrit par un payen mais d'autant que la Ste. Escriture nous enseigne autrement, & nous tesmoigne que tout ce grand univers, à eu commencement, & qu'il doit finir. Ce mesme Autheur estime encores, que ce soit follie de vouloir mesurer & diviser la boule en certaines parties, & que ce-là a engendré beaucoup d'erreurs comme d'un Philosophe qui tachoit par vives raisons de montrer qu'il y avoit une infinitē de mondes. Cependāt les modernes, n'ont point laissē de se diviser en cinq parties, alla voir *Europe, Asie, Afrique, Amerique*, & le pays de *Magellan*, desquelles les trois premieres ont esté de long temps cognues, & les autres deux ont esté qui se fait, d'autant que comme est le Pays, duquel aussi il portera son nom, nous reservons seulement comme laquelle au dire de Plin, ne ille environée de l'eau, est la demeure de l'homme, nous nourrit & entreteint, reservant nous considerer en elle duit, ores liberale, une mere marastre neuse, en d'autres des montaignes, & tantement à cause de gēes sabloneuses precieuses, & la tirer du fruit de ceste de cōditions, de

Description du monde universel.

3

autres deux ont esté trouvez depuis, & se descouvrent de plus en plus par la continuelle navigation qui se fait, d'autant qu'il y a plusieurs endroits & contrées qui sont encores peu ou point cognues: comme est le Pays de *Magellan*, lequel à esté premierement descouvert par *Ferdinand Magellan*, duquel aussi il port le nom. Or d'autant que cy apres suyront les Chartes particulieres des susdits pays, nous reserverons, à en faire plus ample description en leur lieu, & pour asteure remarquerons seulement comme en gros quelque chose touchât ces deux Elements, à sçavoir de la terre & de leau, laquelle au dire de plusieurs traverse & circuit toute la terre, de sorte qu'il semble que ce ne soit qu'une isle environée de mer. La terre donc est l'habitation des hommes & des bestes (comme le ciel est la demeure de Dieu.) C'est une mere debonnayre, laquelle nous reçoit, si tost que nous naissons, nous nourrit & entretient tandis que nous vivons en ce monde, & en fin nous reçoit derechef en son sein, reservant nos corps, jusques au jour de la resurrection, Sa diversite est admirable, tant à la considerer en elle mesme, qu'es hommes, bestes irraisonnables, herbes & plantes, lesquelles elle produit, ores liberalement & a foy son comme une bonne mere nourrice, & ores chichement, comme une mere marastre. Et qui est celuy qui ne void bien quelle est en d'aucuns endroits, molle & limonneuse, en d'autres dure & pleyne de pierres, qu'elle est en quelques lieux inaccessible & aspre, à cause des montaignes, en d'autres plaisante à cause des belles campagnes, qu'elle apporte icy ioye & contentement à cause de sa fertilite, & qu'aillieurs elle est triste a veoir, & solitayre à cause des montaignes sabloneuses, & deserts sauvages; Qu'icy elle est riche & abondante en or, argent, & choses precieuses, & la sterile & magire, donnant beaucoup de peine aux habitans, sans qu'ils en puissent tirer du fruct? On void aussi quelle diuersité il y a entre les hommes estans dissenblables de couleurs, de cōditions, de sens, & de rayson, dont ils usent tous diversemēt. On void cōbien leur Seigneurie &

A 2

domina-

Description du Globe Celeste.

de Rome estoit nay. predict incontinent que le Dominateur du monde estoit venu, et en peu
manifeste la chose veritable. Le mesme estant interrogue comment il estoit possible que deux hommes
par une mesme planete, fussent cependant si differens d'humeurs, d'esprit & d'entendement.
tourna incontinent la roue d'un potier, y jettant quand & quant subitement deux gouttes d'eau
l'une apres l'autre, & arrestant la roue les gouttes d'encre se montreroient estre de la couleur
l'autre, d'une egale proportion & mesure, donnant a cognoistre par cela, que la cause du mal
tournoit de mesme facon, & que partant souventes-fois deux bestes estoient dissemblables
me n'ayant point une mesme influence de Planetes. St. Augustin se moque de cecy, disant
cest argument est plus foible que ne sont les pots, qu'on fait avec un tel instrument, mais
qu'il en soit ce n'est pas a nous a en vuyder le different.

Description du Globe Terrestre.

Il semblera peut estre estrange a plusieurs simples gens qui n'ont nulle cognoissance
l'experience des Mathematiques, que quelqu'un se vueille efforcer de montrer en quelque
la grandeur de la terre; cependant d'autant que cest art a este long temps au monde
utilise de plusieurs gens doctes & entendus, il me semble qu'il ne sera pas hors de propos
dire quelque chose que nous recuillerons des plus renommez auteurs, pour nostre in-
struction. La terre donc comme nous avons dit cy devant, a une parfaite rondeur, &

Le Globe Terrestre.



Description du Globe Terrestre.

qu'une boule, & peut on assez juger à loix que le Ciel est rond & tous les Elements y ont
 Quoy que ce soit avec quelque difference, car le Ciel est rond & tous les Elements y ont
 de & les Cercles des planètes avec les Elements inferieurs qu'il comprend selon l'air enuoyé
 Mais la terre ne comprend point d'autre corps d'autant qu'il ny a point de plus haut air enuoyé
 par voûte ou creux, mais c'est un corps massif, rond & spherique, n'ayant qu'une figure
 quelle est courbe & ronde, de matiere terreuse. Si ce n'est qu'on vuolle mettre en regard
 nez qu'on trouve de-cà & de-là en la terre, & qui ne meritent rien si on a esgard au globe
 toute la terre, ny mesmes l'enfer qu'on dit estre au milieu de la terre, n'est rien en comparaison
 toute la terre, cest bien une grande profondeur, la quelle peut bien contenir beaucoup de
 corps d'air. Mais encor n'est ce rien comme nous avons ja dit au pres de la terre, car
 sa longueur, largeur & hauteur il comprenne deux ou trois mille lieues d'Allemagne.
 montagnes & cavernes profondes, n'empeschent point aussi la rotundité de la terre, & en
 il y ait des montagnes esleues jusques dedans les nuës, & qu'il y ait de grands gouffres
 cela n'est rien en comparaison de toute la terre, laquelle en sa circonference & en sa
 lieues d'Allemagne: Pour sçavoir maintenant combien il faudroit de temps pour courir
 terre, si on y faisoit courir un homme, ou des bestes, ou des chariots, ou des chevaux, ou
 jours on lit quatre siecles d'Allemagne, qui est autant qu'un laquay peut faire en un jour
 que diviser le nombre de 3400. en quatre & on trouvera 850. jours, qu'il faudroit pour faire
 du monde qui sont 2. ans & 160. jours; Mais d'autant que la terre de puis l'Orient jusqu'à l'Occident
 de n'est encores gueres decouverte & que du Midi jusques au Nord, plus de la moitié est
 remplie d'eau, il seroit impossible de cirquer la terre a pied, en commençant par l'un des costez.

Description du Globe Terrestre.

Autre pour sçavoir la grandeur de la terre, en voyez le fondement, assavoir que la terre
 est ronde, & de tout le monde, & selon la hauteur de divers degres des
 & toutes les parties de la terre, correspondent a un degre au Ciel, & le Ciel est divi-
 le en 360. degres, lesquels estans multipliez par 15. montent que la masse de la terre contient 5400.
 lieues. Par les quatre moindres cercles, qui divisent le Ciel nous apprenons que la terre est aussi
 divisée en quatre regions principales, ou ceintures, qui s'appellent Zones, desquelles la premiere est
 celle du Pole Arctique, & se nomme la Zone froide Septentrionale, la seconde la Zone froide
 du Pole Antarctique, & se nomme la Zone froide Meridionale, la troisieme, entre le cercle de Can-
 cer & de Capricorn, s'appelle le milieu du monde, & s'appelle la Zone Torride, la quatrieme vers le
 Nord, entre le Tropique du Cancer & le Cercle Arctique, s'appelle la Zone Temperée, la dernière
 s'appelle la Zone Torride Meridionale vers le Midi, entre le Tropique de Capricorn, & le Cercle
 Antarctique. Les anciens estoient d'avis que la terre se divisoit en quatre parties, & que les deux Zones
 du Nord & du Sud estoient inhabitables, a cause de l'extreme froid, & y a troisieme aussi allayé la
 Zone Torride, a cause de la grande chaleur du Soleil, lequel y rayonne journellement, & y fait son
 jour, & que le Poete Horace témoigne par ces vers.

Quæ se ipsa, ut se pars gelæ
 Quæ d'arctici videri non videt, & d'arctici
 Inter se parva, ut se pars gelæ
 Inter se parva, ut se pars gelæ
 Inter se parva, ut se pars gelæ
 Inter se parva, ut se pars gelæ

170
dangereuse, ainsi y est elle peu profonde. Les demeures de Norumbega sont distantes
Espagnols les appellent d'une sorte & les Portugais d'une autre.
Pres d'icy est le pays de Baccalaos, lequel fut descouvert par Sebastian Cabot
spens du Roy d'Angleterre, & ainsi nommée à cause de certains poissons, qu'on y ramasse
tité, qu'ils empêchent le cours des Navires, & on le nomme aussi Terre Neuve.
Après ceste contrée suit la Nouvelle France, laquelle s'estend le long de la riviere de
Lauriers, descouverte premièrement par les François sous le Roy François, les plus renom-
més sont Canada, Hochelac & Hochelaga. C'est un pauvre pays, qui est caulé, qu'il est pauvre
che, toutefois produit du bled, & du froment, les habitans sont Idolâtres, & en quelques
mangeurs d'hommes.
Terre de Labrador, ou comme autres l'appellent *Terra Carterialis*, est située entre la Riviere
du & Estocant comme une Isle, & quelques autres appellent ceste Riviere la Riviere de
& est si grande que l'embouchure est bien large de trente & cinq lieues, la Riviere est si
car on dit qu'elle est bien huit cents lieues navigable. Les habitans sont icy disposés, & vendent
peaux de bestes, portent des bagues d'or & d'argent, vivent pour la plus part de poissons. Les
villes sont S. Marie, Cabo, Mazzo & Brest.
Estocant est plus vers le Nord, & est situé à l'Orient vers Frislande, qui est une Isle de l'Ar-
quelle est descouverte en l'an 1390. par Antonius Zenus Patricius de Venise. Les Indiens
ne sont encorés gueres bien connus, vers le Midi est la Terra de Laborador, pres de la rivi-
ère Rio Nevado.

171
Description de la terre neuve.
Ceste partie de pays est assez bien habitée & fertile. Il y a de l'Or, l'Hyver y est fort aspre, & y a quan-
tité de bestes, qui trouvent ce pays, lesquelles s'entendent d'une haulte montaigne, située au milieu du
pays. Les habitans sont gens industrieux, & bien entendus, vont habillez de peaux de bestes, & de
Moutons, de quoy ils font aussi des barreaux, d'ont ils se servent sui Mer.
L'Hyver en l'an 1585. & 86. & 87. un certain Jean David à prins son cours vers le Nord & vers
le Sud, pour chercher quelque passage, mais ayant esté empêché, par le froid & la glace, fut
obligé de retourner à London, sans faire autre chose de donner le nom à quelques places par-
ticulières.

F I N.

Description de la terre Neuve.

dangereuse, aussi y est elle peu profonde. Les demeures de Norumbega ont differenc
Espagnols les appellent d'une sorte & les Portugais d'une aultre.

Pres d'icy est le pays de Baccalaos, lequel fut descouvert par Sebastian Cabotti Ven
spens du Roy d'Angleterre, & ainsi nommée à cause de certains poissons, qu'on y trouve
tité, qu'ils empechent le cours des Navires, & on le nomme aussi Terre Neuve. Les Fran
du Pays-bas y hantent fort.

Après ceste contrée suit la Nouvelle France, laquelle s'estend le long de la riviere de Can
Laurens, descouverte premierement par les François souz le Roy François, les plus renom
ces sont Canada, Hochelae & Hochelaga. Cest un pauvre pays, qui est cause, qu'il n'est guer
che, toutefois produit du bled, & du froment, les habitans sont Idolatres, & en quelques
mangeurs d'hommes.

Terra de Laborador, ou comme autres l'appellent *Terra Cortereal*, est situé entre la Riviere
da & Estotilant comme une Isle, & quelques autres appellent ceste Riviere, la Riviere de
& est si grande que l'embouchure est bien large de trente & cinq lieues, sa longueur est au
car on dit qu'elle est bien huit cents lieues navigable. Les habitans sont icy dispos. & vont
peauz de bestes, portent des bagues d'or & d'argent, vivent pour la plus part de poissons. Les
pales villes sont S. Marie, Cabo, Mazzo & Brest.

Estotilant est plus vers le Nort, & est située à l'Orient vers Frislande, qui est une Isle de l'Espa
quelle est descouverte en l'an 1390. par Antonius Zenus Patricius de Venise. Les limites ver
ne sont encores guerres bien cognus, vers le Midi est la Terra de Laborador, pres de la riviere
lée Rio Nevado.

Cette partie de pays est
rivières, qui arroient
Les habitans sont
Marins, de quoy il
Davantage en l'an
Nort-est, pour y che
avant incognues.

Cette partie de pays est assez bien habitée & fertile. Il y a de l'Or, l'Hyver y est fort aspre, & y a quatorze mois. Les habitants sont gens industrieux, & bien entendus, vont habillez de peaux de bestes, & de loup Marins, de quoy ils font aussi des batteaux, d'ont ils se servent sur Mer.
D'avantage en l'an 1585. & 86. & 87. un certain Iean David a prins son cours vers le Nort & vers le Sud-est, pour y chercher quelque passage, mais ayant esté empeché, par le froid & la glace, fut contraint de retourner à Londen, sans faire autre chose de donner le nom à quelques places parcy-avant incognues.

F I N.

MAGELLAN.

TABLE DES CHARTES

DE LA PREMIERE PARTIE DE CE LIVRE.

A.					
A brusse	453	Bourgoigne la Comté	125	Couloigne	275
Afrique	33	Bourgoigne la Duché	127	Corfique	459
Andalusie	75	Brabant	205	Corfu	473
Anjou	129	Brandenbourg	347	Crema	415
Artois	195	Bretaigne	133	Cremone	421
Asie	29	Brescia	413	Chrestiente	25
Allemagne	153	Brittenbourg	233		
Austriche	373			D.	
		C.		Danemarco	289
		Calais	141	Ditmers	287
		Calis malis	83		
B.		Candie	491	E.	
Baviere	369	Cambrie	53	Elface	285
Baheme	359	Cephalenie	487	Elba	461
Boulonois	141	Cloistre de S. Laurens	89	Embden	267
Bourges	111	Elevés	257	Engleterre	49
				Europe	

Europe	25	Hollande	215	Malta	
Eſcoſſe	55	Hongrie	381	Marca d'Ancona	
Eſpaigne	65			Milan	
		I.		Morée	
Franconie	363	Illyrie	383	Monde univerſel	
Frioul	403	Iſchia	464		N.
Flandres	199	Iſlande	293	Namur	
France	99	Iſtria	400	Naples	
		Irlande	59	Nouveau monde	
		Italie	395	Normandie	
G.		Iuliers	255	Norihollande	
Gaule Belgique	493	Lago di Como	423	Nort cap	
Globe Celeſte	11	Limouſin	113	Nortgouv	
Globe terreſtre	19	Limbourg	273	Norrvegue	
Gascoigne	105	Lyſlande	321		O.
Germanie	153	Lorayne	149	Oeſtfrife	
Geldre	253	Liege	179	Orivete	
Gotlande	305	Lutzebourg	187	Overyſſel	
Gotlande iſle	327	Livonie	305	Ozvvie Zim	
Grece	475				P.
		M.			
H.		Mallorque	85		
Haynault	191	Minorque	85	Pays-Bas	
Hefſe	279				

Palatinat du Rhin
 Padoue
 Pologne
 Portugal
 Prusse

Rome
 Russie

Sa

T A B L E.

283	Suisse	391	Veniffy	119
407	Saltzbourg	371	Vermandois	147
145	Sardaigne	457	Verone	409
433	Savoie	121	Vtrecht	249
425	Sevenberch	377	l'Univers	1
109	Sicile	467		
335	Sicua	431	VVallia	55
343	Silese	355	VVestphale	271
95	Sud hollande	229	VVestrasie	277
115				
329	Tirol	386	Zante	489
	Toscane	427	Zara	387
443	Transilvanie	274	Zator	341
313	Treveren	274	Zebenico	387
			Zelande	209
351	Valence	79	Zype	243

T.

VV.

Z.

V.

TABLE

TABLE DES CHARTES DE LA SECONDE PARTIE.

A.					
A Bisins	101	Chili	169		
Amerique du coste du Mi-		Chine	51		
di	159	Cypres	21		
Arabie	91	Cuba	155. & 153		
Aracam	69				
		D.			
		Decan	83		
		Destroit de Magellan	197		
B.					
Barbarie	141	E.			
Baixos di India	117	Egypte	97		
Bengala	71				
Borneo	61	G.			
Bresil	163	Guinée	133		
		Guinée nouvelle	197		
C.		H.			
Cap verd	335	Helene	127		
Cambaje	85	Hispaniola	157. & 153		
Canarie	137				

L.					
Jamaica					
Japan					
Lava maior					
Lava minor					
Indes					
Lucatam					
Isles de Salomon					
M.					
Madagascar					
Magellan					
Manicongo					
Malacca					
Maldiyar					
Malabar					
Mynes de Porosi					

TABLE.

109	Perse	29	Taprobane	65
113	Peru	175	Terre Sainte	28
57	Philippines	55	Tartarie	35
	Pointe d'Afrique	105	Terre neuve	189
83	R. Rhodes		Tunes	145
13	S. Rhodes	19	Turquie	3
185	Scio		Tercere	149
89	Sumatra	17	VV. Vaygatz	199
	T. S. Thomas	65	Za. Zeilan	73
201		129		

FIN.

Mozambique
M. r. r. r.
Malabar
N.
Narcingue
Natalie
Nouvelle Espagne
O.
Ormus
P.
Pays de Pierre leau

ARTES
RTIE.

maica

ator
nor

alomon
M.
gascar

tofi
Mozambique